

## Европейская экономическая комиссия ООН

### Конференция Сторон Конвенции

#### о трансграничном воздействии промышленных аварий

##### Одиннадцатое совещание

Женева, 7 - 9 декабря 2020 г.

Пункт 13 предварительной повестки дня

Система уведомления о промышленных авариях

Европейской экономической комиссии ООН

### Результаты онлайн-консультаций пунктов связи

#### Информационная справка секретариата

##### *Резюме*

Конференция Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий (Конвенция о промышленных авариях) на своем девятом совещании (Любляна, 28-30 ноября 2016 г.) призвала все Стороны и предложила другим странам поддерживать в актуальном состоянии контактную информацию своих пунктов связи, работающих круглосуточно и без выходных, и принимать участие в испытаниях Системы уведомления о промышленных авариях (ІAN) (ECE/СР.ТЕІА/32, пункт 66). Конференция Сторон на своем десятом заседании приняла рабочий план на 2019-2020 гг., который включал, в качестве одного из неключевых направлений деятельности, проведение электронных консультаций для пунктов связи по Системе уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН (ECE/СР.ТЕІА/38/Add.1).

В данном документе приводится резюме седьмых онлайн-консультаций пунктов связи системы ІAN, которые проводились 10 июня 2020 г., после тестовой проверки подключения к системе 4 мая 2020 г.

## Введение

1. Седьмые онлайн-консультации пунктов связи Системы уведомления о промышленных авариях (ІАН) Европейской экономической комиссии ООН (ЕЭК ООН) проводились 10 июня 2020 г.; на них обсуждались результаты предшествующей тестовой проверки подключения. В данный документ включены как результаты онлайн-консультаций, так и результаты тестовой проверки подключения.
2. Чтобы заранее дать странам возможность проверить свой доступ к системе ІАН, 24 апреля 2020 г. секретариат объявил по электронной почте<sup>1</sup>, что в ближайшие недели будет проводиться тестовая проверка подключения и что результаты такой проверки будут обсуждаться в ходе онлайн-консультаций пунктов связи системы ІАН, которые будут организованы после проведения тестовой проверки. Точная дата тестовой проверки странам до ее начала известна не была. Секретариат провел тестовую проверку подключения 4 мая 2020 г.
3. После проведения тестовой проверки подключения, секретариат обработал результаты и представил их на онлайн-консультациях. Консультации проводились как интернет-телеконференция средствами WebEx 10 июня 2020 г. на английском языке, русскоговорящим участникам секретариат предоставлял помощь. Презентация секретариата с конечными результатами тестовой проверки<sup>2</sup> размещена на сайте Конвенции <http://www.unece.org/index.php?id=54534>.

## I. Повестка дня, участники и результаты тестовой проверки

4. Онлайн-консультации были открыты для всех Сторон Конвенции о промышленных авариях и для не являющихся Сторонами стран в регионе ЕЭК.
5. В консультациях принимали участие 30 представителей из следующих 22 стран: Армения, Австрия, Беларусь, Хорватия, Кипр, Чехия, Дания, Франция, Германия, Венгрия, Италия, Литва, Польша, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария и Украина. Кроме того, в консультациях принимали участие два представителя Европейского Союза. Модератором встречи был секретариат Конвенции ЕЭК ООН о промышленных авариях.
6. Секретариат открыл онлайн-консультации и кратко представил цели встречи, которые были следующими:
  - (a) Обсудить результаты тестовой проверки подключения, проведенной 4 мая 2020 г. и выработать рекомендации для таких тестовых проверок в будущем;
  - (b) Поделиться между пунктами связи опытом в связи с полученными уроками при проведении ими субрегиональных испытаний в системе ІАН в двухлетний период 2019–2020 гг.; и
  - (c) Пересмотреть выводы и рекомендации последних (шести) онлайн-консультаций пунктов связи, которые проходили 28 ноября 2018 г.
7. Секретариат сообщил, что 4 мая 2020 г. в 11:56 по центральноевропейскому времени, был разослан сигнал раннего предупреждения в тренировочном режиме системы ІАН 46 зарегистрированным странам-членам ЕЭК ООН. Кроме того, это

---

<sup>1</sup> Сообщение электронной почты рассылали всем пунктам связи, зарегистрированным в системе, а копии направляли соответствующим национальным координаторам.

<sup>2</sup> Анализ результатов тестовой проверки отражает информацию по состоянию на 22 мая 2020 г.

сообщение было направлено в Европейский Союз для информации (Европейская комиссия - Центр мониторинга и информации по гражданской защите) и в Объединенную группу ЮНЕП/УКГВ по окружающей среде. Приведенная ниже статистика основывается только на ответах стран.

8. Основными результатами тестовой проверки были следующие:

(a) 25 стран подтвердили получение сообщения об аварии<sup>3</sup>, что составляет более половины из 46 стран-членов ЕЭК, зарегистрированных в системе IAN и больше чем в ходе предыдущей тестовой проверки (20 стран из 43 зарегистрированных в 2018 г.);

(b) Из тех стран, которые ответили, 17 стран подтвердили получение в пределах рекомендованного предельного срока в один час (см. Рис. 1 ниже)<sup>4</sup>, что составляет 37% от числа зарегистрированных в системе IAN, что на 7% выше соответствующего показателя в прошлый раз (в 2018 г.). Кроме того, три страны отреагировали позднее в тот же день<sup>5</sup>, три страны подтвердили получение<sup>6</sup> на следующий день, а две - еще позднее<sup>7</sup>;

---

<sup>3</sup> В порядке получения подтверждений: Германия, Венгрия, Польша, Швейцария, Словения, Северная Македония, Эстония, Франция, Чехия, Мальта, Австрия, Люксембург, Нидерланды, Испания, Румыния, Литва, Азербайджан, Латвия, Бельгия, Италия, Беларусь, Российская Федерация, Дания, Украина и Казахстан.

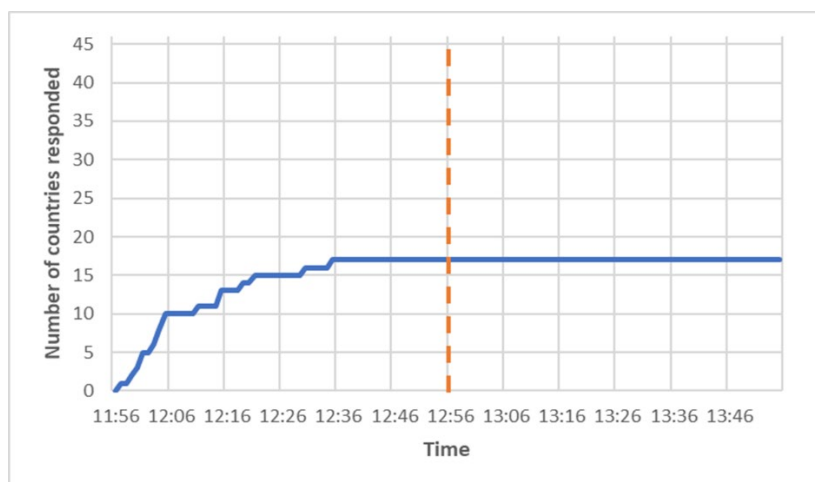
<sup>4</sup> В порядке получения подтверждений: 11:57 - Германия, 11:59 - Венгрия, 11:59 - Польша, 12:00 - Швейцария, 12:01 - Словения, 12:03 - Северная Македония, 12:03 - Эстония, 12:04 - Франция, 12:05 - Чехия, 12:05 - Мальта, 12:11 - Австрия, 12:14 - Люксембург, 12:15 - Нидерланды, 12:19 - Испания, 12:21 - Румыния, 12:30 - Литва, 12:34 - Азербайджан.

<sup>5</sup> В порядке получения подтверждений: 14:27 - Латвия, 14:32 - Бельгия, 16:19 - Италия.

<sup>6</sup> В порядке получения подтверждений: 5 мая в 09:22 - Беларусь, 5 мая в 09:30 - Российская Федерация, 5 мая в 11:32 - Дания.

<sup>7</sup> В порядке получения подтверждений: 6 мая в 09:07 - Украина (не Сторона), 13 мая в 12:21 - Казахстан.

Рис. 1: Число стран, ответивших в день проверки, в том числе в течение 1 часа



(с) Из числа зарегистрированных стран-членов ЕЭК ООН, 23 страны не подтвердили получение сообщения об аварии<sup>8</sup>, что составляет менее половины от числа стран-членов ЕЭК ООН, зарегистрированных в системе IAN;

(d) В течение двухлетнего периода 2019-2020 гг. в системе IAN регистрировались еще две Стороны Конвенции (Босния и Герцеговина и Финляндия) и одна не Сторона (Украина). Все еще не зарегистрированы в системе одна Сторона (Черногория) и одна не Сторона в регионе ЕЭК ООН (Туркменистан);

(е) В общей сложности шесть не Сторон (Грузия, Кыргызстан, Таджикистан, Турция, Украина и Узбекистан) зарегистрированы в системе IAN на добровольной основе. Только одна не Сторона (Украина) подтвердила получение сообщения об аварии;

(f) По сравнению с предыдущей тестовой проверкой в 2018 г., число стран, ответивших в ходе тестовой проверки 2020 г., было выше (25 ответов в 2020 г. по сравнению с 20 ответами в 2018 г.), а процентная доля от общего числа стран, ответивших в пределах рекомендованного предельного срока в один час, увеличилась (с 30 процентов в 2018 г. до 37 процентов в 2020 г.);

(g) 15 зарегистрированных в системе стран не отреагировали в ходе текстовых проверок подключения к системе IAN ни в 2018 г., ни в 2020 г. Среди них были десять Сторон (Албания, Армения, Болгария, Кипр, Греция, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Швеция и Великобритания) и 5 не Сторон (Грузия, Кыргызстан, Таджикистан, Турция и Узбекистан);

(h) Утраченные данные для доступа (забытые идентификаторы пользователей и/или пароли) не позволили нескольким странам своевременно подключиться к системе IAN.

<sup>8</sup> В алфавитном порядке: Албания, Армения, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Финляндия, Грузия (не Сторона), Греция, Кыргызстан (не Сторона), Монако, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Швеция, Таджикистан (не Сторона), Турция (не Сторона), Великобритания, Узбекистан (не Сторона).

## II. Обсуждение полученных уроков тестовой проверки

9. В седьмых онлайн-консультациях пунктов связи, организованных секретариатом 10 июня 2020 г., приняли участие двадцать две страны или Стороны<sup>9</sup>. Секретариат представил результаты тестовой проверки подключения к системе IAN ЕЭК ООН и все участники обсудили результаты этой тестовой проверки, включая полученные уроки и рекомендации. Участники также обсудили проведение субрегиональных тестов системы IAN в двухлетний период 2019-2020 гг. и рассмотрели выводы предыдущих (шестых) онлайн-консультаций пунктов связи.

10. Некоторые страны сообщали, что они не могли подключиться или подключились позднее из-за утраченных данных для получения доступа или из-за отсутствия во время тестовой проверки лиц, обладающих такими данными для подключения. В то же время, по сравнению с предыдущей тестовой проверкой, количество случаев такого рода было меньше. Секретариат уточнил, что именно сами страны обязаны постоянно поддерживать свои данные для доступа в актуальном состоянии и напомнил, что инструкции по использованию системы IAN секретариат прилагал к сообщению, которое рассылалось 24 апреля 2020 г. и что они доступны на сайте Конвенции.<sup>10</sup>

11. Из 21 страны, которые не подтвердили получение тестового сообщения, семь принимали участие в седьмых онлайн-консультациях и все, за исключением одной, объяснили отсутствие реакции со своей стороны. Кипр сообщил, что произошла замена ответственного лица и поэтому пароль не смогли своевременно восстановить. Армения сообщила об аналогичной проблеме с доступом к системе IAN. Словакия проинформировала, что не смогла отреагировать на тестовое сообщение из-за некоторых технических сложностей. Республика Молдова указала на некоторые организационные и институциональные проблемы, в связи с которыми не подтвердили получение тестового сообщения и предложила, что доступ можно было бы открыть для личных учетных записей и/или учетных записей НПО. Секретариат напомнил, что доступ к системе IAN может предоставляться только институтам (а не физическим лицам), назначенным странами-членами в качестве узлов связи для системы IAN. Сербия указала на проблему с логином и паролем, и подтвердила, что доступ к системе был уже восстановлен. Швеция пояснила, что на тестовое сообщение не отреагировали из-за недопонимания со стороны дежурного сотрудника. Кроме того, некоторые страны пояснили, почему они отреагировали с задержкой. Например, Дания пояснила, что она, подобно Швеции столкнулась с аналогичными проблемами. Российская Федерация сообщила, что она получила тестовое сообщение вовремя, но не смогла оперативно подтвердить его получение из-за технических проблем, но с тех пор уже восстановила доступ к системе с помощью секретариата.

12. Странами напомнили о выводах предыдущих онлайн-консультаций, в частности, что касается проведения тестовых проверок системы на субрегиональном уровне. Ведущие страны для проведения таких тестовых проверок определили на

<sup>9</sup> Армения, Австрия, Беларусь, Кипр, Чехия, Дания, Европейский Союз, Франция, Германия, Венгрия, Италия, Литва, Польша, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сербия, Словакия, Словения, Швеция, Швейцария и Украина.

<sup>10</sup> Доступны на сайте <http://www.unece.org/environmental-policy/conventions/industrial-accidents/envteiaguidelines/listing-of-guidelines.html>.

предыдущих (шестых) онлайн-консультациях пунктов связи.<sup>11</sup> Хотя к настоящему времени ни одна из этих ведущих стран еще не провела никаких тестовых проверок, несколько стран сообщили, что они все еще планируют провести их до конца 2020 г., в частности, Беларусь, Польша (с Чехией и Германией), Словения (возможно с Италией) и Швейцария (с Францией, Германией и Италией). Кроме того, Российская Федерация сообщила о своем намерении провести тестовую проверку в 2020 г., в дополнение к Сербии, которая указала что она, возможно, сделает это совместно с Боснией и Герцеговиной, а также с Черногорией, если она к тому времени зарегистрируется. Республика Молдова высказалась о необходимости проведения совместных тестовых проверок с Румынией и Украиной, а также о желании проводить такие тесты в рамках проекта по Дельте Дуная II, который, как она надеется, мог бы начаться в следующем двухлетнем периоде. Участники согласились с тем, что имеется очевидная необходимость проводить тестовые проверки чаще и пообещали в будущем проводить такие тестовые проверки между собой, с надлежащим уведомлением секретариата. В ответ на предложение Европейского Союза о разработке системы ротации для координации проведения тестовых проверок, секретариат отметил, что в проведении субрегиональных тестов инициатива должна принадлежать странам, но при этом подтвердил, что готов поддержать ведущие страны в проведении таких тестов. Эту точку зрения поддержали несколько стран.

13. Швеция высказала озабоченность тем, что автоматически генерируемые системой IAN сообщения были недостаточно очевидными для дежурного сотрудника, что повлияло на их реакцию. Было предложено это сообщение дополнить, чтобы сделать его более однозначным. Это предложение поддержали Дания и Польша, тогда как другие страны, похоже, с подобными проблемами не сталкивались, а Австрия подтвердила, что сообщение электронной почты представлялось вполне ясным. Секретариат проинформировал участников, что для любого возможного изменения исходящего сообщения потребовалось бы провести модернизацию системы IAN. Польша также высказала озабоченность в связи с фишингом и вредоносными сообщениями, а также в связи с тем, что некоторые реальные сообщения могут отфильтровываться как спам. Секретариат порекомендовал всем пунктам связи включить адреса электронной почты секретариата ([admin.system@unece.org](mailto:admin.system@unece.org); [ian@unece.org](mailto:ian@unece.org); и [ece-teia.conv@un.org](mailto:ece-teia.conv@un.org)) в список проверенных отправителей, чтобы избежать подобных ситуаций.

14. Поднимали вопрос в связи с учетной записью Европейского Союза, которая сконфигурирована в режиме "только для чтения". Это означает, что Координационный центр по реагированию на чрезвычайные ситуации Европейской Комиссии (ERCC) может получать сообщения от Системы, но не может на них отвечать. Соответственно, решили изменить настройки этой учетной записи до полной функциональности, что позволит ERCC в будущем проводить тестовые проверки и подтверждать получение уведомлений. С такой новой функциональностью ERCC предложил изучить возможности для рассмотрения вопроса о проведении субрегиональной тестовой проверки в следующем двухлетнем периоде.

15. Беларусь предложила, чтобы сообщения из системы IAN дублировались другими средствами связи, такими как факс. Австрия поддержала это предложение, но отметила при этом, что факс рассматривается только в качестве крайнего средства

---

<sup>11</sup> Ведущими странами были Беларусь, Эстония, Латвия, Литва, Польша, Словения, Испания и Швейцария.

связи, если интернет не работает. Секретариат пояснил, что во внутренней работе секретариата от факса отказались и его применение маловероятно. В ответ на многочисленные запросы со стороны стран-участниц, чтобы разрешить для одной учетной записи несколько адресов электронной почты, секретариат пояснил, что в настоящее время система этого не позволяет, но ее модернизация могла бы такую функциональность установить, а также устранить несколько других недостатков в системе. В связи с вышеупомянутым, участники порекомендовали, чтобы систему IAN модернизировали для повышения ее эффективности и функциональности при наличии доступного целевого финансирования. Создание мобильного приложения или, как предлагали ранее, отправку кратких сообщений, можно было бы рассмотреть в качестве составной части такой будущей модернизации.

16. Румыния предложила изменить сценарий тестовой проверки, разрешив запрашивать/предоставлять помощь. Секретариат уточнил, что целью его общерегионального теста было проведение тестовой проверки подключения, чтобы помочь в разрешении наиболее распространенной проблемы - отсутствия реакции или запоздалой реакции из-за проблем с доступом. Секретариат также уточнил, что в действительности система позволяет два типа уведомлений – “Сообщение раннего предупреждения” и “Сообщение с запросом о помощи” – и что странам рекомендуется использовать любое из них в своих будущих субрегиональных тестах, которые будут проводиться с соседними и/или прибрежными странами.

17. И наконец, было согласовано, что секретариат изложит результаты тестовой проверки и консультаций в данном документе, предоставит его всем участникам консультаций, а также предоставит его предстоящему одиннадцатому совещанию Конференции Сторон (Бонн, Германия, 1-3 декабря 2020 г.).

### III. Выводы и рекомендации

18. По результатам тестовой проверки подключения и обсуждения в ходе седьмых онлайн-консультаций были выработаны следующие выводы и рекомендации:

(a) Необходимо проводить постоянные учения на двустороннем и многостороннем уровнях, чтобы увеличить число стран, отвечающих на тестовые проверки подключения, в том числе и в течение рекомендуемого предельного времени в один час; странам рекомендуется тестировать систему IAN совместно в рамках командно-штабных учений, независимо или в комплексе с действиями по поддержке;

(b) Чтобы повысить уровень готовности и эффективного реагирования на промышленные аварии с возможным трансграничным воздействием, ведущим странам следует проводить более регулярное тестирование и подготовку пунктов связи на субрегиональном уровне;

(c) Пунктам связи было предложено добровольно выступить в качестве ведущих стран для проведения субрегиональных тестовых проверок подключения;

(d) Согласовано, что те страны, которые проводят тесты на субрегиональном уровне, должны провести их до завершения текущего двухлетнего периода (2019 - 2020 гг.), а также в течение следующего двухлетнего периода (2021 - 2022 гг.), направляя копии в секретариат и представить результаты на следующих консультациях пунктов связи, а также на соответствующих совещаниях Конференции Сторон в 2020 и 2022 гг.;

(e) Пункты связи отвечают за поддержание своих контактных данных для системы IAN в актуальном состоянии, чтобы обеспечить, что они знают свои данные для доступа (идентификатор пользователя и пароль) и как использовать систему IAN (пользуясь инструкциями), чтобы быть способными без промедления отреагировать на аварию или на запрос о взаимной помощи;

(f) Следует провести дальнейшее рассмотрение возможных технических улучшений в системе IAN, в зависимости от доступности средств;

(g) Черногорию следует запросить, а Туркменистану следует порекомендовать зарегистрировать в системе IAN пункты связи, действующие круглосуточно и без выходных, в соответствии со Статьей 17 Конвенции о промышленных авариях;

(h) Участники считают онлайн-обмен мнениями между пунктами связи весьма полезным и предлагают снова провести такой обмен мнениями в следующем двухлетнем периоде.

---